Clarification Of Points On Buddhism Discussed In Rev. E. Yoshida's Article

By The Rev. TAKASHI TSUJI
(National Director Buddhist Churches of America Educational Bureau)

I have read with great interest an article by the Reverend E. S. Yoshida, entitled "A Short Comparison of Buddhism and Christianity," appearing in The New Canadian on December 27, 1967 and again in the Continental Times on Jan. 1st. In a world divided by sharp ideological differences thinking-men are striving to bridge the gap in order to bring about a deeper understanding of each other's traditions. I admire the author's attempt to compare the two great religions of the world.

I submit this article on the eve of my departure for Washington, D.C. where I am assisting Bishop Shinsho Hanayama participate in a conference, sponsored by the Temple of Understanding. This conference on inter-religious understanding, scheduled on January 15, 1968, focuses its attention on the topic, "The Validity which Each of the Religions accords to other Religions." The distinguished representatives of the major religions of the world — Christianity, Hinduism, Islam, Judaism and Buddhism — will each present papers to foster the growth of better understanding. On the following day, I am privileged to appear on a panel with various religious leaders at a meeting sponsored by the Wilshire Boulevard (Jewish) Temple in Los Angeles. This panel will discuss the subject "What My Religion Means to me." Like the Reverend E. S. Yoshida, I too am intensely concerned with inter-faith understanding. Thus I submit this paper in the spirit of ecumenism and in the hope that I may be able to clarify some of the points mentioned in the reverend gentleman's article.

The Reverend Yoshida did not make a valid comparison. He compares a philosophical viewpoint of **Buddha-Dharma (Buddhism) to a particular religious viewpoint of his school of Christian thought. A valid comparison (not an argument or a refutation) if there is such a thing, can be made only when we enter into a dialogue on the common ground of either each other's philosophy or each other's religious experience but not jump from one position to another. Nor can we compare Buddhist philosophy to Christian "dogma." For** example, he introduces the Buddhist notion of Shinnyo and compares it to the personal God of the Bible. In the fifth paragraph he writes, "But the God of the **Christian faith is a personal God . . . If he is to discuss** Shinnyo (ultimate reality, Thusness, Truth) he must compare it to a similar concept as, for example, the one by Paul Tillich "the infinite and inexhaustible depth and ground of all being," not a personal God. A personal God "up there" or "out there" according to

(Continued on Page 8)

Stella Ito's Sukiyaki Cookbook $1.50

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXII—No. 4 WEDNESDAY, JANUARY 17, 1968 Toronto, Ont

Jessie L. Beattie's STRENGTH for the BRIDGE $5.00

Develop New Heart Machine

TOKYO. — A combined team of surgeons and applied electricity specialists of Hokkaido University in Japan's northernmost main island has come up with a new type of heart aid machine claimed to be effective for assisting the functions of the heart not just temporarily, but for long range treatment.

Development of the new "heart assist" or electrically-powered blood circulation augmenting device synchronized with heart beats, was disclosed by the second surgical department of the hospital attached to the national university in Sapporo, capital of Hokkaido Island.

According to the department, the device is a sort of pump with a pair of alternately-working chambers — positive and negative pressure—designed by the department's team of surgeons led by Dr. Takashi Aoki, assistant professor, and a cooperating team led by Professor Masashi Mochizuki from the university's research institute of applied electricity.

Although still limited to animal experiments, the device has so far been found to work well in reducing the burden of the heart by drawing some blood from its left ventricle during the heart's contraction and then sending back the blood into the arteries during the heart's inflation.

If applied to clinical purposes, the device is expected to help the workings of a troubled heart or its recovery in such cases as serious degeneration of the heart after a major surgery or after heavy bleeding, as after a traffic accident.

Unlike the conventional heart-lung machine which only works briefly, such as during surgical operation, the new device is claimed to be semi-permanently usable on patients having weakened hearts under long treatment with far more efficiency than electric shocks or heart stimulants.

Assistant Professor Aoki said he now is visualizing the addition of a heart-massaging apparatus to the device.

The new device is also believed to represent a breakthrough in the difficult job of developing a sufficiently synchronous and powerful machine of the kind. A similar device developed by Nagoya University a few years ago did not work well.

Japanese Rice Rustlers On The Rampage

TOKYO. — Rice thieves have been active this year breaking into warehouses bulging with bumper crops and making their getaway in large-sized trucks.

A total of 12 cases of thefts were reported in October and November and an average of 1[illegible] to 20 bales of rice were stolen on each occasion.

According to the National Marketing Federation of Agricultural Cooperatives, a record of 40-50 cases of thefts were expected this year, compared to 20 cases last year.

The number of thefts tended to rise at the year-end when rice in the blackmarket route commanded a high price of [illegible] per bale (about $2[illegible]).

Theft was relatively easy this year because government warehouses were bulging with a record 9,500,000 tons of 1967 rice and also last year's carryover of [illegible] tons, some which has "spilled" over to privately managed warehouses.

Japanese Canadian Elected Alderman In His First Venture Into Politics

HOPE, B.C.—A Japanese Canadian was elected as alderman for the town of Hope, B.C. in elections held last month. He is Mr. Bud Umemura.

A popular figure in this town, Mr. Umemura is the district foreman for the Westcoast Transmission company. It is his first venture in politics.

In a landslide victory over three other candidates — Les Delong, Pauline Singbeil, Ken James — Nisei Umemura polled 464 votes out of 664 valid votes cast.

Mr. Umemura is the father of two children, a daughter Robin, 6, and a son Leagh, 3-year-old.

He is married to the former Julie Sasaki, who worked at the Japanese Consulate in Vancouver before their marriage.

The election took place on December 7th and 8th in polling booths situated in the basement of the Hope town hall. There was reported to have been a good turn-out of voters.

Canada's Leading Haikuist Dies At 89 Years

OKANAGAN CENTRE, B.C.—Canada's leading writer of haiku poetry, Mr. Denbei Kobayashi, 89, passed away on January 4th, 1968 at his home here.

Mr. Kobayashi writing his 17-syllable haiku under the pseudonym "Hosui" was one of the oldest and most celebrated haikuists of the Aoba Kai — a leading Japanese poetry group in Okanagan.

Funeral was held at the First United Church of Kelowna, B.C. officiated by the Rev. William Harms and the Rev. James Wornup. Interment at Lakeview Cemetery.

A Japanese Lesson On How To Be Really Earnest

By CHARLESE WRIGHT

SADOGASHIMA.—Nearly everything needed by the isolated Japanese island of Sado, about 22 miles off the west coast of Honshu, is made there.

The old man kneels in the front room carefully honing a board for a wooden bucket. On the straw matting behind is his wife, her feet tucked under the wide farm trousers, her hands covered with a handkerchief, plaiting straw into baskets for the fishermen.

Next door is the fishmonger's, where the line of women debate between wiggling conches, the bright pink shrimps, and perhaps, cotton-white cuttle fish, for the raw evening meal. Dipped in a soy sauce flavored with a piercing pistachio green mustard, it is better than is sounds.

Secondary school boys identical in black hair and black uniforms with high white collars, stand very tall upon their wooden clogs watching color television in a shop window. In the unpaved road on an island that has only one traffic light, one gambling machine, and a film on Saturday night, they behave exactly like school boys in every other country.

Except that at 17, they have not yet noticed girls. The girls are neatly dressed in navy blue middy tops and pleated skirts, looking like Mary Poppins transplanted to where the tea is green. They are very earnest. Everyone on this remote Japanese island is terribly earnest. I had begun to fear.

But that was before I heard the singing. It came from the huge 20-mat room and was the finale of the annual meeting of a cooperative of rice farmers.

Slippers were piled knee deep outside the paper screen. Even if I had wanted to get up the stairs, I could not because the maid, who normally bobbed about reverently, was lying across the steps, drunk.

She hiccuped with hysterical joy, fell over the hem of her untied kimono that swirled around like an autumn leaf, and hugged me enthusiastically.

"Sake?" I asked, bursting into my most eloquent Japanese and meaning had she been drinking rice wine.

"Hai, hai," she shrieked, [illegible] —and [illegible] welcome to [illegible]. [illegible] with the strength of [illegible] upon the 20 mats [illegible] stages of dress.

A Roman orgy would have looked tidy in comparison. There were lacquered trays full of food, lacquer trays with empty crab shells and orange peel and soy sauce dripping off the edges. The mats were strewn with beer bottles and sake flasks, clothing and crumbled biscuits and pillows.

And the maids, normally shy as sparrows, were lying in the corners with men—several men each.

It is odd enough for a mainland Japanese to visit Sado Island. For a foreigner it is unheard of—and a blonde one at that.

We got past the sliding doors, and the folk singing stopped dead. Two men who had been doing a sort of Oriental gavotte froze under the neon light, posed like classical Noh dancers in baggy tweed suits. The slurp of sake was silenced.

In fact, the only people who paid absolutely no attention to my startling entrance were the maids, who went right on fondling their gentlemen as if they were in the privacy of a bedroom.

Two white stone jugs of hot sake arrived. It is welcome on the cold autumn night when the leaves were covering the mountains with crimson quilts. I picked one up and poured a cup for myself. Since no one offered me any. But one gent drank it. I tried again. A second man picked it up. How a girl gets drunk for herself, I still have no idea.

"Americano?" the one with the crinkly face and curly grey hair asked. Everyone in Japan who is not Japanese is automatically an American. No, no, British. But nobody's English extended to that.

Between them they could say rice, nice, okay, goodbye, and count to ten. I had my handy red dictionary and with these minor handicaps, we established that Japanese men are handsome, that Japanese men think Western women are the best thing since swords, and that they had never seen one in the flesh before.

Or as much of the flesh as shows when you huddle into the local equivalent of comfort. Voluminous, long itchy wool robes that hide you from head to toe, have sleeves of the some length, and weigh so much that once in them, you become immobilized.

"You work?" I asked, since it seemed unlikely they spent all their time lying on mats at the Yama Ryokan. Yes, they were all rice farmers, and they had just elected officers of their co-operative.

"I am number two," the grey haired crinkler said. Number one and three came up, moving about on their knees with the grace of seals, and we all kneeled face to face, bowing and congratulating and thanking and don't mentioning it.

"I like you, I [illegible] you!" one of the more [illegible] proclaimed, putting his head an inch from mine and allowing an unparalleled view of the gold that outlined every tooth.

They kept rhythm by clapping their hands as the dancers moved in a stately circle, bringing their knees up in a right-angle glide. They swayed slowly like wheat before the rain. Every face set and sombre; every pair of hands clasped together in a devotional pose. It seemed as eerie and sad as a funeral.

And suddenly it was over. The solemn circle disintegrated. "Happy harvest, son," someone explained, and they all beamed delightedly.

南オ州の今昔

チャザム　タック生

南オ州のチャザム近郊に日系人がはじめて移動してきたのはたしか一九四二年五月ごろで、二十数人の二世たちがシュガービーツ・農作物の仕事にたずさわった。二世諸君は二、三の農業就業者キャンプに収容され毎日六時起床で各農家に三人、五人宛と配属された。

当時日系人とはどんな人種であるか全く知らない白系人は、殆んどが日系人はジャパン人だと思っていたらしい。年頃の子供を持つ農家では危害を恐れて娘達をにぎって二世たちの仕事を厳重監視したという。

農家は人手不足でなやんでいるし、キャナリー側は農産物の収穫不足で気をもんでいるときであったので会社側は日系人雇用を市側に要請したが、あつさりと拒否された。その頃のてんやわんやの騒ぎを新聞切抜きでみると白系市民がいかに日系人の移住に強く反対していたかがわかる。今となってはバカげたことなのだと思われる。

チャザムのキャンプにいた二世諸君が一日の仕事を終え、夕食をすますと町に出てくる。町角に立っている若い白系兵隊たちはいずれも悪口を二世たちに投げあびせた。あまりに暴言がひどすぎるもので、我慢し切れなかったジェー・エヌ君は、兵隊の一人をタクシーに連れ込み、キャンプに帰る途中の道路に下車させ、腕市できたえた柔道でこの男をデッチに叩き投げてんだ。

このことがわかって兵営キャンプに呼び出された。若い兵士は足を傷めたのかキャストしていた。士官から質問されたので正直にありのまま話したところ、日系青年のフンガイした理由を認めたという。

一方、チャザム市民たちは自分らの年頃の青年が戦地にいるのに、日系人が夜又は週末に町に来てうろうろきまわるのは我慢できないと騒ぎ出し、二世たちの町に来る時間に制限を設けよと主張し、農作物の収穫後は全部の二世を他所に移動させよとオタワ政府に迫ったものだった。

しかし、働きつづけるうちに農家はしだいに二世たちの勤勉さとまじめさを認め出し、彼等のファミリーも移動させて、二世たちに暖かい家庭生活を与えるべきだとチャザム市会に要求するまでになった。その当時、あくまでそれに強く反対した一人の市議は、いまでは日系人ファミリーと親密な交際をしていることを思うと皮肉なことである。

各農家は日系人のファミリー呼寄せを要求しキャナ[illegible]それを支持し、宗教関係団体も熱心に家族的再移動を奨励するなどで、一九四三年春にまず一家族が移住してきた。もちろん一世の働きぶりに文句はないので、それから一九四七年ころまで多数の家族が入り込み、一時は日系人口が二百数十名となった。

しかし終戦とともに日系人の行動が自由化されると子弟の教育や、就職事情などでかなり多数が大都市に再移動して今では四十家族、百四、五十人が居残り、白人社会にとけ込んで和やかなふんいきのうちに落ち着きある生活を営んでいる。就職範囲も戦時中とはかけはなれ、学校の先生、メカ[illegible]会社の秘書、市のエンジニアーなどあらゆる分野で活躍している。

チャザム市病院では最高看護婦が日系人であり、助看護婦　技術婦などもすぐれており、一般から好評をかち得ている、一世もまた病院、一般商社に十五年、二十年とまじめに連続勤務して信頼され、善良市民として愛されている。

ただ一世としては日本語の催事が少ないのが淋しいが、それでも二、三世たちと家族的な集いで親しく交わっており、彼等の成長を見守りながら余生を楽しもうという気持の者が多いと思われる。

ト市語校の近況

年末催しに四百余の参集者

ト市日本語学校（三校合同）のクリスマス祝賀会は十二月中旬日系会館で行われ、参加者四百余で盛況であった。齋藤学務委員長、塚本維持会副会長両氏が挨拶後、三校教師十七名が紹介された。

維持会總務部の上高原氏にプレゼントがおくられ、続いて各校長西濱、矢野、一本藤氏指導により学芸演芸がくりひろげられた。日本よりの新規移住者による合唱團の合唱があって興をそえた。

総領事館提供の日本紹介映画が上映され、生徒たちを喜ばした。古屋氏がサンタとなって登場、各生徒にプレゼントが与えられ、ピー・テー・エーによりリフレシメントなどのちラッフルがちゆせんされた。幸運者は次の通り。

△一等百弗宛。堀井タッド、山本ブルース、山崎愛吉△二等五十弗宛。小坂ケー、丸野栄三郎△三等廿五弗宛。西村デュス、中村テイ夫人、永末エヌ夫人、門永ジム。

なお第三校は二年にわたりイズリントン公立校を使用してきたが、経費節約で交渉中のところ、学務課の世話で新築のエトビコク区[illegible]に開校し、今年一月六日から授業を開始した。

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療薬。有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を発見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを忽ちなおします。

今までの経験で、これらの痛みは知らぬ間になおりふくれた『ぢ』はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる『ぢ』に悩まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬ビオ・ダインを使うことでよります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新ビオ・ダインには塗り薬と挿入薬『プリパレーション・エッチ』があり、どの薬店からでも求められる

Whitehall Laboratories Ltd.

各地の旅行――
日本訪問
観光のご相談は
古屋交通社
電話三六六―一〇七五
鷲木海藏
電話五三五―九九三二

ピーシー教區
ケローナ擔當

【ケローナ】六八年度から二年間當地佛教會はビーシー州教區本部を擔當することになり、次の通り役員が選出された。

△教區長　横田甚一郎△幹事　外園愛次△會計　山岡俊雄△地方役員＝第一區田原稔男、第二區畑中實、第三區岩崎亀次、木村繁登、第四區疋田源吾、第五區中原良助　第六區武藤守男、第七區石川秀[illegible]上山英男、第八區[illegible]彦　ウインフィルド區寺村利右衛門

ケロナ佛教會
新役員決定

【ケローナ】當地佛教會はこのほど總會をひらき、次の通り新役員を決定した。

△会長　林勝蔵△副會長　横田甚一郎△幹事　富江利八　（英語）寺田義治、（外務）外園愛次△議長　田井中日出男△副議長　北畠甚一郎△會計　玉置勝、（外務）木村繁登、（建築）山岡修男△内陣係　寺井政市、森繁、中原良助　岩崎亀次△會計監査　上[illegible]書記　岩崎亀次△[illegible]係　山岡清松△中央區長　畑中實

ニューカナディアンを新婚家庭、新移住者、知友人にお勧め下さい

○薬品新着御案内○

寒い夕と家庭温泉
○ノボピン　レモンハップ　を御利用下さい
○白毛染―るり羽　パオン（自然色）　パオンソフト（黒かつ色）　マロン
○マダム　ジュジュ　クリーム　ウテナクリーム　明色アストリンゼント　ユゼ洗粉　ユゼ黒砂糖石けん　丹頂ポマード　ヒメ椿油
○くこの精　くこ茶　くこの實
□風邪薬―アスナイフイリン　鳥犀角散　アベコン　テラボール　トンプク　ベンザ

直輸入小賣商　みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C

カナダ勞働（安全）法

新カナダ勞働（安全）法は一九六八年一月一日より發効いたしました。

この最初の廣範安全法は國會により通過され、雇主と勞働者で産業に從事している者はその安全と保健について國家の權限下におかれることになりました。

この法の特性

◇廣範圍にわたり、産業安全計畫すべてをふくむものであります。◇それはすでに實施されている安全分野を補充するものであります。◇その規約は産業、勞組及びその他關係者との相談の上きめられたものであります。◇それはアクシデントの原因及び統制又は安全教育等を提供するものであります。◇それは檢査及び實行權を持つものであります。

誰が保護されるか

一般的にこの法律は雇主と勞働者に適用され、州、國家又は國際的性格を持ち、一般國民の福利のため國會により宣告されたものです。これらはカナダ勞働基準法その他中央政府勞働法と同様重要なものです。

カナダ勞働（安全）法につき知りたい者は下記に問合せて下さい。

ECCIDENT PREVENTION & COMPENSATION BRANCH
CANADA DEPARTMENT OF LABOUR, OTTAWA 4

CANADA DEPARTMENT OF LABOUR

Hon. John R. Nicholson, Minister
George V. Haythorne, Deputy Minister

三百六十五日

山手樹一郎

（一五七）

忠太にいわれるまでもなく、源森橋の上に、うららかな春の日ざしをあびながら、貧にやつれた身なりではあるが、きちんと丸まげに結った武家の女房らしい女が一人、放心したように川下のほうを向いて立っているのを見かけて、雷太郎もどきりとした。

年ごろ二十二三、冴えない横顔を見せて、下腹のあたりがようやくそれと目につくほど大きいのは、身持ちになってもう五つ月はすぎている体に違いない。

まさかこの白晝身投げとも思えないが、あきらかになにかを思い惱んでいるといった姿なのだ。

昨夜仆した三人のうちの誰かの家内かも知れない。

こっちにそんな傷心のあった時だから、雷太郎はとっさにそう思った。とたんに眼にうかんだのは、一番先に叩き伏せた若い浪人者の尖った顔である。

『御新造、どうかなされたか』

雷太郎は躊躇なく女のそばへ進んで、できるだけ何氣なさそうに聲をかけていた。

『はい、――あのう』

女ははっと我にかえったように、どぎまぎしながら

『もう、よろしいんでござ』

と、いそいで両袖を前であわせている。

『さようか。なんでもないのならよろしいが、川風はまだ冷える。失禮だが、こんなところにいつまでも立っていては、体にさわるのではないかな』

『はい』

『なにか、心配ごとでもござるのか』

『いいえ、あのう、――いまいろいろありがとうござした』

女は當惑したように顔を赤らめて、うなだれてしまうのである。

これ以上突っこんで聞くわけには行かないし、人の親切には限度がある。お節介になってはかえって迷惑するだろうと氣がついたので。

『失禮いたしました』

雷太郎は會釈をして、女のそばを離れた。

そのまま橋をわたって、左手の草っ原のそばまで行き、素早くあたりを見まわして見たが、青草は生生として、どこにも血のあと一つ残ってはいないようだ。

――南無阿彌陀佛。

その草っ原のほうへ軽く合掌して、そっちはそれですんだ。が、氣になるのは橋の上の女房のほうである。

『引き返そう、忠太』

ふたたび橋の上へかかると、さっきのところにそのままじっとうなだれていた女が、

『あのう、失禮でございますけれど――』

と、こんどは心死な顔をあげて自分のほうから聲をかけてきた。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲ウインフィールドの小林傳氏　故父上の記念ニューカナデアンの發展を願って

▲トロントの眞木春次氏

▲米國の加納久憲牧師

▲晩市の無名氏

聖アンドリュー聖公會

電話五三五―五〇四六

一月二十一日午前十一時半、二世合同禮拜『神の掟と人の法』今井司祭

◎教会學校十一時半

◎禮拜後親睦会

日系セブンスデーアドベンチスト教会

Phone 223-3706

一月十七日(水)午后七時　ヨハネ黙示録の研究

一月二十日(土)安息日禮拜　說教　柴田牧師

トロント佛教會

一月二十日(土)午后八時　お逮夜禮拜『念佛者のよろこび』谷口瑞溪開教使

一月二十一日(日)

午前十時半　日曜學校

午前十一時　朝の禮拜　何故淨土眞宗を信ずるか　谷口瑞溪開教使

午后二時　日中禮拜　ご法義の姿と日暮しの姿が一つになるとは？　谷口瑞溪開教使

918 Bathurst Street
Toronto Buddhist Church,

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

一月二十一日午前十一時半

說教『福音のために』則末牧師

聖書コリント第一の手紙、九、一五―二七

Rev. M. Norisue Phone 766-6632

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教會　會長　大倉トミ

160 Gracefield Avenue, Phone 247-9791

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の

シャロン花屋

942 Pape Ave.

MARUTEN BEST

天

好評の

白味噌
醬油
清酢

釀造元

――多量入荷――

國寶米　百斤、五十斤　廿五斤入

國寶ローズ米　八十斤、五十斤　廿五斤入

最寄り商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入　天野商會

T. AMANO CO. LTD., (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
Phone 254-3943

オエン　家屋賣買

トロ市東エグリントン街二六二五番地

電話二六六―四五〇一

日系代理人　黒田光雄

住宅電話　二六一―二五八一

●日本行切符　販賣代理

ピーアンドオー・ライン

プレジデント・ライン

●呼寄手續一切

●保險―火災、自動車、病傷、海上、漁船

内田商會

晩市西ペンダー街六一五

電話六八四―二七四七

日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 5-1935

辯護士　大家一夫

トロ市カールトン街二　ルーム一八〇五

電話　三六六―六三八八

自宅二九三―四二八一

辯護士　鬼塚敏三

事務所　トロ市ヴイクトリア街二二一番地

電話イーエム三―五〇〇二

自宅オエクス一―三三八八

◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協会々員）

經營　西島俊雄

All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
PL. 9-6096, HI. 7-1100

うどんのだしに

「ハイ・ミー」は、肉・かつお節・こんぶ…のうま味がたっぷり。おいしいだし

ハイ・ミーを

味の素株式會社

日系人歡迎

一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。

中華料理　竹園

BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,
Richmond, B. C.
Phone CR. 8-0685
CR. 8-0686

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー

電話　イーエム　八―二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone: EM. 8-2475 — UN. 1-4330

日系が初町議に

ホープで上村氏が最高票當選

【ホープ】當町で去る十二月行われた町会議員選挙ではじめて日系二世、上村美舒ザッド氏が見事最高點で當選、當町在住日系人を喜ばしている。ホープ町会議員候補は四人であり、うち二人だけが選挙されるのであつたが、上村氏は全投票六百六十四票のうち四百六十四票を獲得して凱歌をあげた。

上村氏はウエストコースト・ツランスミッション会社の地方フォーマンをしており、ホープ在住者にとても好かれている。同氏夫人はペンチクトンの藤田ミツヱ夫人の妹さん（舊姓佐々木ジュリー）で結婚するまで晩市領事館につとめていた。ロビンちやん（六才）とリーちやん（三才）の子供がある。

カナダへ移住

昨年約六百人

六七年十一月末現在、カナダ向け日本人移住者の總出數況は十月末五二七名であつたが、十一月末現在では五五七名に増加した。十二月末日までには六〇〇名台となる見込みである。

二十年ぶり最悪吹雪

南オ州一帯の交通はマヒ状態

二十年ぶりの最悪吹雪と氷嵐が去る日曜から月曜にかけてトロント市方面を襲い、交通機関に大支障を與え停電が随所におこつた。市内外地區の各公立學校は休校を余儀なくされている。

この雪あらしは南オ州一帯をみまい、各市内で交通事故や停電があつた。ト市の公共機関課では『二十年ぶりの最悪天候だ』といつており、日曜夜ぶつ通しでエキストラまで動員して除雪作業や電線切断修理等に懸命であつた。まだ降雪三インチが予報されたが、一呎の積雪になつた。

力作映畫

二十一日上映

既報　トロント總領事館後援の『日本映畫の會』は二十一日(日)午後三時と八時の二回會館で上映される映畫は『父と子』で先年大好評だつた『名もなく貧しく美しく』の後篇として松山善三が再び監督した力作[illegible]て生れた健康体の青年が結婚年齢期に達して偏見多い世間、体験する淋しみを描いたもの。なお会場整理のため一人二弗の寄付を願うことになっている。

“ガーデナー”と區別

ピーシー庭園技師協會つくる

【晩市】ピーシー州内の庭園設計技師たちは、その立場を守るため『ピーシー庭園設計技師協會』の設立認可を州當局に公認申請した。これは個人案として來議会に提出される。

同協會發起人によると州内のガーデナーが『庭園技師』と名乗つて横行しているのに對抗し、農業、エンジニアー又は建築分野に學位を持つている同好者二十五名を集めて、それぞれの職業水準を守るのだといつている。しかし、ガーデナーで有資格者があれば喜んで加入をすすめ認めるともいつている。

川原嬢四位に

【晩市】冬季オリンピックにカナダ・スケート選手として派遣する選手権大会が晩市で行われたが、トロントからの日系スケーター、川原セラ嬢は善戦の効なく[illegible]初步婦人競技で一等ウィンニペッグ嬢は三八六・二点、川原嬢は三七九・七点であつた。

カナダ剣道連盟

ス町で二日開催

【スラブストン】カナダ剣道連盟第二回定期總會を一九六八年二月五日、スラブストンに於て開催してはということを阿久根会長から各地道場に承認を求めていたところ東部二道場より賛成の返事があり、總會は今年スラブストン・コンミュニテー・センターで二月五日(月)午後二時から開催となつた。

池坊の『初生け』

多數が參會

池坊国際華道會トロント支部の『初生け』と親睦会は一月十四日午後日系文化会館において開催、みぞれの悪天候にも拘らず多數日系会員が出席した。中村嬢のピアノ、一木氏のリードで合唱して和やかな氣分をかもし出したのち、支部長の角口靜子夫人から十四名の生徒に国際本部發行の『許傳』免狀を授與した。つづいて親睦会にうつり会員持寄りのごちそうをいただき、アール・スチュワート氏夫妻の日本旅行記念のきれいなスライド映寫もあつた。

別室には三十余鉢のいけばなが展覽されてあるが、これは特に木曜日まで飾つておき、一般にも見てもらうことになっている。

和やかな敬老親睦會

ハミルトン市協催しにぎわう

ハミルトン日系市民協會主催、恒例の新年親睦と敬老會は一月十三日夜いつもの場所セント・スチーヴンス・ホールにおいて開かれ、トロントからも少數ながらこの一大家族的な和やかな催しに參加した。會合の前半は河合協會長が司會、晩餐をともにしたのち坂上副領事、ト市協一世部の平松豊志氏が祝辭を、高齢者代表の兵頭英一氏(九四)が變らぬ元氣さを示した謝辭をのべた。

第二式は余興、いつものように和泉望氏が進行係をつとめて、舞台上での用意されたプログラムに指名され又は飛入りの參会者のかくし藝が加えられて一同を樂しませた。五名の少女の踊りは大變可愛らしかつたが、その中でも山本みどりちやんが始終にこにこ顔で横の『ねえちやん』たちの仕ぐさを見ながらついて行つたさまは天與らんまんそのものというところだつたろう。

最後にはハミルトンの日系商店等から寄贈された澤山の景品およびビームスビルの新谷鶴江夫人寄贈の鉢植の花と切花の福引があつた。

廿五日(木)晩に

日本映畫

【ハミルトン】一月二十五日(木)午後七時半からシャーマン街のプレイハウス劇場で市協主催の日本映畫会がある。トロントの日本總領事館提供の『父と子』である。

ト市聖公會

婦人會の催し

ト市日系聖公會婦人会では來る二十一日(日)禮拝後[illegible]を催す。面白いプログラムを用意しているので、一般信者が多く參加するよう願つている。

谷口師說教

ト市佛教會では谷口瑞渓開教使を迎え、來る土曜夜八時からお逮夜を營み『念佛者の喜び』の說教を聞く。二十一日の日曜禮拝にも谷口師は『ご法義の姿と日暮しの姿が一つになるとは?』の題で說教する。

●在加日系人とのペン・フレンドを求めたいと次の日本女性から本社に依頼があつた。

▽岐阜縣美濃加茂市太田町波の上　奥村美恵子。

▽熊本縣熊本市泉町二一四一　坂梨レイ子。

▽熊本縣熊本市ホダクボ本丁　藤原優美子。

人事消息

■死亡

▲ト市の大橋貞子夫人(四四)は一月十四日セント・マイコル病院で死去。葬儀は十七日(水)夜八時から佛教会で執行。

日本着 黒地トメ袖と帯及び紫色手つづみのちりめん羽織あります。パラマウント・ギフト店。電話四六三—七八三一

求 デザイナー、パタン及びサンプル・メーカー工場働きの經驗必要。高給支拂う。電話六時すぎ三六六—一六五一、土曜二二三—八三五二(トロント)

貸 静かな三室フラット。完全な台所。ふろば、カーポートあり。電話九二三—七八二五(トロント)

日光ガーデン

各種パーティ

すきやき、てんぷら

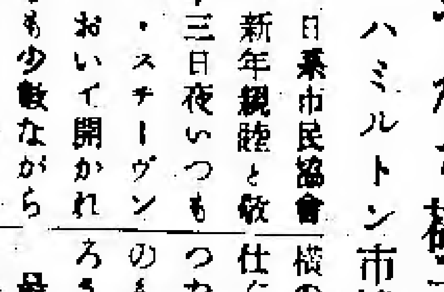
トロント唯一の純日本料理を腕利きのコックでサーブいたします。

立派に盛られたおすし各種料理の仕出し注文

配達は無料です。

[illegible] DUNDAS STREET WEST, TORONTO 2-B, ONT. TELEPHONE EM. 6-2164

日本観光は



旅客機又は船で安心してお任せ下さい

●その他國内、外國、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ

●詳細は當社まで

フルヤ・ツラベル・サービス（公認旅行案内社）

365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, PHONE EM. 6-1675

味の王様

キッコーマン

☆テリヤキ・ソース、ウーセスター・ソース、まんみ

◎メールオーダは丁寧迅速

◎日本月刊雑誌各種

◎日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社

FURUYA TRADING COMPANY, 460 DUNDAS ST. W., TORONTO 2-B, ONT. PHONE [illegible]

健康談義
精神面も重要
嬉しい心構
梅川生

つぎの一文は新移住日本人連絡会会長の永井勝氏が〝新一世〟第二号に書いている新年の言葉である。これは私の「健康談義」などというものとは凡そ関連のないことだと言われるかもしれないが、そうでもないと思えるので敢てここに拝借する。

永井さんがこの中で新移住者に向い、新しい環境に適応して行くために「十年若返ろう」と呼びかけているのには全く同感する。私たちは新移住者に対して、カナダの生活に歩調を合せるために「カナダぼけ」した方がよかろうなどとは申さないけれど、昔の日本人がそうであったといわれるように大らかな気持ちをもって、これからのカナダの国造りに——第二世紀に入ったカナダの進展に力を合せてもらいたいとねごう。

×

建国僅か百年、実際に此の地に移住して漸く周囲の状況に馴れて来ると国の若さが到る処で目につく。伝統ある古い日本とは全く対しょ的である。経済的先進国の一つであるので社会的及び経済的構成や機構は日本や米国と殆ど変りがないので、吾々はカナダの社会に融け込み易く左程不自由も感じないが、人口の不足が大資源を生かしきれず、工業生産に先進国並みの速度の見られない事が何といっても歯痒く感じられる。資源は豊富にあるが開発力が無く生産力が小さく消費力が少いでは国際競争力のある工業生産はなかなか期待が出来ない。これは人口が生産と消費の最小経済単位に対して大巾に不足している結果にほかならない。従って工業生産の面に於いて、米国が壮年期、日本が青年期であればカナダはまだ揺籃期であろう。吾々日本人は米国を知っており、又同じ様な青年期のヨーロッパ工業国の実体を良く知っている。それは青年期の日本がその成長過程に於いてこれらの国々から飽くことなく吸収したエッセンスが日本に沢山存在するからである。

技術者としてカナダに移住した吾々が、会話の不自由以外に技術上仕事上の条件などに大かれ少なかれ不満を感じるのは青年期の大人が揺らん期の子供と比較されるが為と思われる。子供と同じ事を大人がしなければならないとき、そこにはてらいがある。然し子供には将来の夢を託することが出来る。一旦伸び盛りに入ると急速に進展するであろうし希望がある。

カナダは移住者の国であり世界各地より洋々と多くの人が入国する。それらの人々は程度の差こそあれ人口の増加に寄与している。人口増加は開発力や消費力や生産力の増加となり一歩一歩最少経済単位に近ずいてゆく事には間違いない。十年或は十五年先になるかも知れないが将来が楽しみである。技術移住者として来た以上単なる口増し政策の中の一粒では終り度くなく、何年か先の工業生産の担い手の一人としての基礎を今から着実に造り度いものである。

一応の目標としてカナダが完全な青年工業国になるのに十年要すると仮定して吾々は今ここで十年若くなるのがよいかも知れない。「十歳若返る」訳である。決意を固めて来た以上郷に入らば郷に従えである。過ぎ去った日本の時代を忘却し四十才の人は三十才に三十才の人は二十才の時に返り、更に若い人は今一度学生として再入学してはどうだろうか。さすれば多少の不満も解消とは云えない迄も抑制出来るであろう。そのぶりかわりは日本の定年五十五才以後になってカナダでは充分とり返せる。気分が若くなり体も若返り働く意志があれば、六十五才でも七十才でも働けるのがこの国であり、特に老後の安定は恐らく日本の比ではなかろうと信じる。日本で生活した最近の十年間を決して空白にするのではなく十年間の知識を基礎にし少くとも、もう一度この十年の差をカナダで埋めるように努力したいものである。この十年間のやり直しが今後の苦労というものであろう。労なくして得られるものは何ものもない。努力を積み重ね十年後には立派に定着出来た自分を発見したいものと日頃念じているものである。

而も吾々はこの地では零からの再出発である。周囲の人々は誰一人として過去の自分を知らない。若い人々であれば十年昔は日本でも社会的に零であったに違いない。親兄弟近親友人学校社会等で自分の周囲に形成された環境は今ここでは全くの零である。自分を示し得るものは日本でのバックを記した紙切れ一枚でしかない。如何程の役に立つものか当にするよりも改めて知己を作り交友を広め自分自身で自己の能力を示しつつ新しい環境作りをしなければならない。口で云うことでも紙に書いて示すことでもない。体とか実力とかで黙々と努力し示して行かねばならない。十年間でこの環境作りを終って再びよいバックを作りたいものである。幸運に恵まれれば十年とは云わず五年或いは三年でとり戻す可能性のある人も生じよう。然し決して私はあせらない。周囲の大きい広い国に歩調を合せて十年目標で歩くつもりである。皆さん共に十年若返ろうではありませんか。

歌會始め催さる
在米一世婦人の佳作二首發表

【東京】お題「川」をよむ新春恒例の「歌會始め」が十二日皇居假宮殿北の間で催された。選歌対象二万四千首の中から選ばれた十二人の入選歌に次いで、陛下からとくに歌をよむように依頼された召人、日経連常任理事、松山茂助農博の召うた、皇族方のおうたの順に披露され、最後に皇后陛下のおうたが二回、天皇陛下のおうたが三回それぞれ高らかに朗詠されて式を終った。なお佳作のカリフォルニアから応募した経歴十の妻、多田隈良子さんのうたなど二十首も同日発表された。

『天皇陛下のおうた』
岸近くウジョウそびえてアサヒ川ながれゆたかに春たけむとす

『皇后陛下のおうた』
夏つばきこずえにはなをささげたり奈須高原の川ぞひの道

『召うた』松山茂助
ふるさとの町を流るる千曲川たちまちにして峡に入り行く

『佳作』米国カリフォルニア州・桧垣和子＝加州米積まむ日本の船にいうサクラメントの河のぼり来る

米国カリフォルニア州・多田隈良子＝ふるさとの離物川辺にぼたんゆき降りつむころか・ひて思へば。

お題「星」

来年の『歌会始め』のお題は『星』と決まり先週末宮内庁から発表された。應募要領は一人一首。應募期間は九月一日から十月十日まで、宛先は『東京中央郵便局區内宮内廳』とし、封筒に『詠進歌』と書きそえる。お題『星』は天然の星に限るが、『天の川』も星のむれなのでうたの題材として使ってもよい。

新移住者のグループ
ト市の總會に百余名が出席

【トロント】一月十二日佛教会ホールで開かれた新移住日本人連絡會の新年親睦をかねた總会には百余名が出席して、總領事館提供の『文楽』などの映画を観賞したが、この天然色映画はすばらしいものである。同會のミメオグラフ版刷りの機関誌〝新一世〟第二號は一月十二日付で發行され、同夜出席の人々に配付されたが　参会者には新顔が多数のようであり、あとで茶菓を喫しながら歓談した。

最初に山本康副会長が挨拶し、橋本幹事長から諸報告があり、トロント市協ではこの会の活動助成金として二百弗（満股の再定住二十五周年記念会に協力してくれたお礼の意味もふくめて）を出すことに先週の評議員会で決定したことを發表、大變好評を受けているコワイヤ・グループの活動資金として五十弗支出することになっているとともに報告した。同グループでは新メンバーを加えて練習会を開いている。

謹賀新年
トロント佛教会
文化部生花講習會
小原流　吉川トシ子
池坊　河口幸子
他生徒一同

お知らせ

皆様の御支援のうちにCHWO局から毎日曜の朝に続けてまいりました『予言の聲日曜ファミリーアワー』（喜歓びの訪れ放送）は、昨年十二月三十一日をもって、終らせていただくことになり、今年度より新しい面で皆様に御奉仕させていただく事になりました　今迄の御支援　御聴取を感謝いたしますと共に今後の新しい計畫に御期待下さいますようにお願いいたします。

オンタリオ・クベック傳道本部
ラヂオ・テレビ係
セブンスデー・アドベンチスト
日本人教會

御禮あいさつ

一九六七年度秋穫運動も、皆様の絶大な御支援と御協力のうちに終了させていただきましたことを厚く御禮申し上げます。
今後もよろしくお願いいたします。

セブンスデー・アドベンチスト
トロント　日本人教會
柴田牧師
信徒一同

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2B, Ont.
Phone EM 6-5305

毎週水・土二回発行
購読料金 半年四弗 一年七弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

足並揃わぬ閣僚 商務相近く辭任

自由黨々主選出大會に赤信號

【オタワ】自由黨々主の有力候補の一人と目されていた◆バート・ウインターズ商務相は先週末大臣席から退ぞくと發表すると共に、閣僚に對する强い批判を行つた。ウインターズ商務相は『二年間閣僚の一人として閣議に加わつたが、政府が均衡予算を出し得ないことに對して常に不滿であつた。私がその責任を持たされてみれば、均衡予算を提出する自信がある』と暗にシャープ藏相の赤字予算を非難した。

ウインターズ商務相は黨主選出大會が四月早々行われる以前、三月末で辭任する決意であると述べ、議席はそのまま來選擧まで保持ー實業界に復歸することを明らかにした。ウインターズ大臣のこの發表によつて自由黨內閣の分裂が表面化したものとして注目されるにいたつている。同大臣はカナダ政府の黨主選出のやり方に對してかなり批判的で、人物本位より政黨內の勢力によつて左右されている現狀を指摘し、黨主選出大會に早くも赤信號が出されている。

賛否兩論出る

【ハリファックス】當地で先週末行われたノヴァ・スコシア州自由黨大會に姿を現わした自由黨々主各候補は、自由黨政府の選擧公約である『メデケア實施』について意見がまちまちで替成四人、反對二人、不確實者一人という演說結果を生みだした。

遭難電波で宣傳

中共の放送に日本が對策檢討

【北九州時事通信】大連、天津など中國の海岸無線局がおもに遭難通信のエス・オー・エス用に使われている五〇〇キロサイクルの電波を使つて、英文モールスで毛語錄や文化大革命の宣傳放送をしており、第七管區海上保安部（北九州）はこのような狀態が續けばエス・オー・エス電波の受信が困難になるとして、海上保安廳 九州電波監理局に報告、對策を檢討するよう要請した。これらの電波は昨年秋ごろからぽつぽつ出はじめ一日に一回または二回（一回が一、二分間、）だつたが、今年になつて急にふえはじめ九日には三〇回、十日には二二回もあつたという。

脫走兵逃げる

【東京時事】外務省は昨年四月駐日キューバ大使館に政治亡命を求めてかくまわれていたカン國生れの米兵ケネス・グリッグス一等兵が昨年十二月二十九日逃亡した旨、このほど同大使館から連絡のあつたことを今週明らかにした。

破產會社の株主補償 オ州政府が支拂拒否

○…オンタリオ州政府當局が破產一歩手前にあつたプルデンシャル・ファイナンス會社の財政狀態を知りながら、なんらの手も施さなく、遂に解散の憂目にあつた同社の株主に對し、州政府は同社株主が受けた損害を賠償しないという報告を先週末行つた。

○…これに對してかけなしの貯金を使つて同社株を購入した一般市民から冷淡な州當局の發表にフンガイの聲が揚がつている。州當局では株に對する報酬が多ければ、それだけリスクが伴うのは當然で、株主はそれを承知の上で、株を入手したので政府としては致し方がないといつている。

○…しかし小株持ちの一般市民四千人は、同社の不安財政の內情[illegible]た政府が、なんら手も打たずに放任していた責任があるとして、株主の損害二千四百万弗の幾分かでも補償して貰いたいと要求してきた。破產した會社の株券は今後五年間、一弗に對し十五仙の割合いで拂いもどされるという。

暖氣失う住宅 數千家族

大ト市の猛吹雪被害は甚大

【續報】トロントをふくむ南オンタリオ州一帶を襲つた猛吹雪と氷雨による被害が予想以上に甚大であることが十六日になつてわかつてきた。ト市內のある地域は倒れ木で電線が切斷されまる一日或は三十時間以上もコックができず、暖房もなく、まるでアイスボックスのような寒さの部屋や住宅で暮したという。

また老人ホームにも暖房がきかず、市當局は大あわてでオーデオトリアム、建物ロービー、會議室などの提供を求めて、これら老人たちに暖かい場所を與える緊急處置をとつた。

電燈電氣のない數千のホームは、友知人からキャンプ・ストーブを借りて食事ごしらえをするなど今までに經驗したことのない不自由さを味わつた。なにしろ十四日午後からの氷雨が電線を重くし、その上雪がふりつもつて随所で切斷し道路上に横たわるという有樣で學童たちの登校を禁止させたのも、それにふれる危險があつたからであつた。

この大雪で休校となつたハイスクールや大學生たちは、雪除けの仕事口をたやすくみつけ、シャベル一つで臨時かせぎを行い、ポケット・マネーを得てホクホクという。吹雪は月曜午後通過し十六日の如きは雲一つない快晴となつたのを幸い、大ト市は除雪作業のエンジンのうなりで騒々しいほどである。

米空母艦の寄港に反對

【佐世保】十八日當地に寄港予定の米原子力航空母艦『エンタプライズ號』の寄港阻止デモが去る日曜行われ、約二百名の學生が警官隊と衝突した。重傷者はさいわい出なかつた。エンタプライズ號は日本に寄港する最初の原子力海上艦である。今まで米原子力潜水艦が寄港していた。

死者五百余

シシリに强震

【シシリー島、パラーノ】シシリー島西端部一帶にかけて强震が去る日曜おこり判明している死者五百人前後、まだ行方不明が多數ある見込み　死者の大部分はモンテパゴにある病院が崩壞し、その下敷きとなつたもので約二百人のギセイ者あとは同地付近の震災者である。

ロイター特派員の報道によると、人口十万のトラバー市內に被害者が續々とトラックや列車で運び込まれ廣場に集つて軍隊の供給によるスープで暖氣をとつている。負傷者は數百人にのぼつているとのことである。

戰後初のご用邸

【東京時事通信】宮內廳は靜岡縣下田野須崎に戰後初めてのご用邸をつくることになり、大藏省と予算接衝を重ねてきたが、十二日土地買收費七億五千万圓を認めるとの內示があつた。新しいご用邸の用地は伊豆半島の東側、海拔七〇メートルの高臺から相模灘に向けなだらかなスロープをえがく景勝の地。

舊三井別邸を中心とした四九万五千平方メートル。同廳は早ければ、四三年度中（一九六八年）に敷地を整え、四四年度から溫泉を引き、鐵筋コンクリートの合理的な建物をつくりたい意向である。

"晩婚が長壽の秘訣"

モ市の百二才翁語る

△モントリオール市に今年百二才の長壽老人が元氣でいる。この人は英國から青年時代に渡加したもので、長壽の秘けつは『あまり若い年齢で結婚しないことだ』と晩婚を主張してい[illegible]

△この考人はジョン・ウイリアム氏で三十七才のとき結婚、五十三年間というものお醫者さんに手を握つてもらつたことがないという健康体の持主。『若者が早く結婚するとあまりおいしいものを食べすぎて早老するものだ』とその無節制な性生活を戒めている。

△しかし、十年前に妻をなくしたウイリアム翁はいつも故郷のことを思い出し、いまはどんなに變つているだろうか、と故鄕の空にかられるが、カナダでの生活はまず上々だと語つている。

日本のピアノ 輸出世界一に

【東京】ピアノなど主要樂器の生產、輸出は昨年も順調な伸びを示し、年間二十万臺近くを記錄し、米國の二十三万台（推計）に迫つて世界第二位を占めている樂器製造業界では、これまでの伸び率からみて早ければ今年にもピアノ生產で世界のトップに躍進できると期待されている。

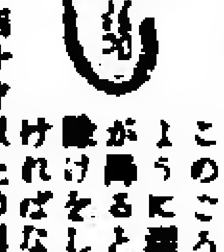
ここ數年にわたり、米國ピアノ・メーカーは斜陽產業の道をたどる反面、日本の二大メーカーである日本樂器、カワイ樂器のピアノ輸出は、品質の優れている點で米國市場をはじめ、世界市場に君臨、近い將來、日本が世界最大の供給國となる可能性がある。

ジェット機

日本が製作へ

【東京】一九七三年以後の世界ジェット旅客機市場を大巾に獲得する目的で、日本はジェット旅客機製作に近く乘り出すことになつている。

通產省では約一億圓（二十七万五千弗）の予算を計上、日本の航空機產業に對し、ジェット旅客機の設計を促進させている。ジェット機は七十五ないし百人乘りで、エンジンは輸入することにしている。



このごろのように積雪が降ると雪除けをしなければならないが、四十才以上の男性は子供か、人を雇つてそれをやらせるのが賢明だとドクターはいつている。無理して雪除けする中年以上の者は心臓マヒでやられる危險が多いそうだ。どうしてもやるなら休み休みすべきであると注意している。

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Buy & Sell — Your Home
Through
TOSH IWAI
PRESIDENT
MELL REAL ESTATE LTD.
1527 O'Connor Dr., Toronto, Ont.
Phone 757-5184 — Res. 757-7578

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

ATTENTION NISEI!
Annual Clearance Sale
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 Spadina Ave., Toronto

ライチー
Lichee Garden
中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

Dates And Doings

Japan Canada Society Language Course Jan. 22

MONTREAL.—The Japanese language course of the Japan-Canada Society will start on Mon., January 22 and Fri., Jan. 26 respectively at 7 p.m. Instructor is Miss Masako Takao.

The Sumi-e (Japanese ink and brush drawing) course will start on Monday, Jan. 22 and Friday, Jan. 26 respectively, at 8:30 p.m. Instructor, Mr. T. Tanaka. The organizers of the sumi-e course wish to assure those taking it that they will have freedom of expression and interpretation in their classes. Mr. Tanaka is a member of a Japanese cooperative of artists, thinkers and philosophers where there is a continual exchange of ideas, opinions and thoughts.

Both courses will be held at the Atwater Library, 1200 Atwater Avenue (corner of Tupper). Those members who have already returned their cards specifying the day will be notified by telephone.

For members each course will be $15 for 10 lessons. For non-members each course will be $21 for 10 lessons which will include membership fee for the organization year. For non-member students fees will be $18 for 10 lessons (membership fee for organization year included). This will be your last chance to register for these courses. Fill out the form and return it to our Secretary, Mr. Guy Bernier, if you wish to register.

If you have not paid your membership fee ($6 for single, $8 for couple, $3 for student) this is a last reminder. Future announcements and newsletters will not be sent unless you are a paid-up member. Please return the membership form sent to you with the December newsletter or notify Mr. Guy Bernier. —J.C.S.

* * *

"Chichi to ko" Japan Movie At Centre Sun. Jan. 21

TORONTO.—Under the auspices of the Consulate General of Japan a special showing of an outstanding Japanese motion picture is planned for Sunday, January 21, at 3:00 and 8:00 p.m. at the Japanese Canadian Cultural Centre. Title: "Chichi to ko" (Father and Son).

Director-Writer Zenzo Matsuyama has brought to screens of the world a whole array of excellent motion pictures exploiting themes of human emotion, courage and suffering, problems and injustice. Several of his films have won awards. All are works of art.

His first really great triumph was "Happiness of Us Alone" (one of the Cultural Centre Film Society offerings), the tale of a deaf-mute couple, which won Best Actress Award for its star, Hideko Takamine, at the 1961 San Francisco Film Festival.

"CHICHI TO KO" (Father and Son) or "Our Silent Love" (English title) is the sequal to that success and no less a potential award-winner. In this film the son of the deaf-mute couple has grown into a healthy youth ready for marriage. The story treats his problem of geeting a good wife and a decent job because of social prejudice against the offspring of defective parents.

Kinya Kitaoji, stars as the son. Incidentally, young Kitaoji is in real life the son of Utaemon Ichikawa, one of the most famous actors of Japan's silent film days. Keiju Kobayashi, as before, stars as the deaf-mute father. Yoko Naito, acts in the role of a pretty little deaf girl, while Ryo Tamura plays her deaf boy friend.

A snowy December evening provides a traditional backdrop for the factory employees' Christmas party. Young Ichiro Katayama, dancing with pretty Yuko Miyata, is delighted when the girl softly says she loves him. So delighted is he, in fact, that he takes her home to introduce to his widow father, Michio and grandmother.

But when Yuko finds Michio to be a deaf-mute, she flees in a state of near-shock.

Michio, who works as a printer, is a congenital deaf-mute. His late wife spent most of her life in a soundless world because of a childhood disease. As a result, Ichiro, despite being well-educated, has been unable to acquire either a good job or a sweetheart.

What follows is an unforgettable story of a strange and lonely man in a world plagued by prejudice.

Everyone welcome. Admission by a donation of $2.00 per person which will be used to aid the Centennial Garden Project for the Cultural Centre garden. —J.C.F.S.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
444 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL 9-8317

Bus. 924-8153 Res. 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA
PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

KINO'S MARKET
Red & White
Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

Paramount GIFT SHOP
JANUARY SALE - 1968
Now On Until Feb. 3rd
Japanese Giftware — Cultured Pearls
Exclusive Noritake China
PARAMOUNT GIFT SHOP
Minutes from Pape Subway Station
Parking ½ Block North of Danforth
733 Danforth Ave., Toronto
Tel.: 463-7831
—
STORE OPEN
9 A.M. — 6 P.M.
Fri. 9 — 9

In Toronto's West End
CHITO
Karate Dojo
5415 Dundas St. W.
PHONE 233-3478

DOMINION
TRAVEL OFFICE
Specialists
In Group Travel
Travel with your friends and associates and Save!
For details — phone
Stanley M. Furuya
251-0170
Office 364-7331
DOMINION
Travel Office
55 Wellington W. Toronto
Est. 1923

DANFORTH
SPORTING GOODS
SKATES
Hockey Equipment
Skate Sharpening
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuzaki
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Formal Rentals

Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALNA!
Of Toronto
CUSTOM MADE SUIT
Sus Nagai
487 DANFORTH AVE.
PHONE: 463-8164

Rev. T Tsuji . . .

(Cont. From Page 1)

some Christian theologians is a mythological representation. John A. T. Robinson, Bishop of Woolwich, writes (**Honest to God**, The Westminster Press, Philadelphia, 1963, page 32) "The whole world view of the Bible, to be sure is unashamedly supra-naturalistic. It thinks in terms of a three story universe with God 'up there,' 'above nature.' But even when we have refined away what we should regard as the crudities and literalism of this construction, we are still left with what is essentially a mythological picture of God and his relation to the world. Behind such phrases as 'God came down from heaven' or 'God sent his only begotten Son' lies a view of the world which portrays God as a person living in heaven. . ." I am not saying that a personal God is true or false or for that matter inferior or superior. I am merely stating that is is a religious affirmation and not a philosophical statement.

Let me illustrate my point further.

In the ninth paragraph the writer states, "According to Christian faith God's chief objective in creating has been to make individual personalities like himself and yet other than himself . . ." and in the fourteenth paragraph, he continues, "The acts of sin, murder, adultery, theft, perjury etc. are but the fruits of the basic No to the will of God." These statements are valid in the context of Reverend Yoshida's faith. But when they come under the scrutiny of philosophical and logical analysis, the view is untenable. If God created man by His Essence and man commits the acts of sin as enumerated above, the capacity for man's sinful acts must necessarily originate in God, and therefore, making Him imperfect.

In this connection the author's interpretation of "free individuals created by God" (fifteenth paragraph) and "a self determining being" is contradictory. He says (fourteenth paragraph) "Since first man rose in revolt against God all his offsprings have been affected — both by heredity and environment." In the framework of religious mystery, I can readily appreciate these ideas in the author's religious awareness. However, when I examine these ideas under Buddhist philosophy, I will arrive at the following conclusion. Man cannot possibly be free because he is conditioned by his creation by God and determined by his heredity and environment. If man is to be absolutely free, he must be free from his "man-ness" and even from God Himself. Thus, I am stating that a serious dialogue is possible only when we choose a common framework.

Now I shall proceed to explain some of the author's misconceptions. In the fifteenth paragraph the writer states, "Salvation for a Buddhist is nothing more than a realization that there is no sin from which he can be delivered." This is a gross misunderstanding. Enlightenment is not merely a realization but an experience that transforms the total man. Enlightenment means Buddhahood [illegible] Wisdom [illegible] Religious [illegible] Land." But [illegible] perfect Wisdom and Compassion [illegible] Wisdom-Compassion will not permit him to [illegible] in a static state. He returns as "genso eko" (Ryukoku Translation Center, **Kyo Gyo Shin Sho**, Ryukoku University, Kyoto, 1966) or comes back to this world in some form or another to save every sentient being in suffering.

"Through his teaching [illegible] the [illegible] of [illegible] nature, but that reality at its very heart, as represented in the Original Vow, is a reality which operates to bring beings to enlightenment despite their sin and ignorance. Compassion is the essence of religion, history and reality, and it confronts beings at every turn in great individuals, in the tradition of the Pure Land and as the name and Light from Amida Buddha which arouses the awareness of sin and the humble attitude of faith in beings. (Bloom, Alfred, **Shinran's Gospel of Pure Grace**, University of Arizona, Tucson, 1965.)"

While we are on this subject, may I clarify the meaning of "Hoben". This Japanese word in Sanskrit is "upaya," meaning "expediency". The whole system of Buddhism is a hoben and is a vehicle transporting man to Enlightenment but not Enlightenment itself. In this sense are not all words "hoben" a means of communication? That is why in Zen Buddhism, they say one must kill the Buddha in order to attain enlightenment. For if one is attached to even a word or notion like Buddha, one cannot achieve true freedom. As Bishop Robinson says "The one thing we must be ready to let go is our image of God Himself." Thus when we "let go of everything" and "kill" every relative, conditioned notion of reality and experience reality itself, we achieve Enlightenment. This [illegible] state is described as Ku.

The word is "sunyata" in Sanskrit which means "void," that is devoid of relative characteristics. "Ku" is a description of ultimate reality, empty of mythology, dualism, and even Ku itself.

It is true that Buddhism does not have a definitive doctrine of the creation of the universe. It is willing to accept any scientific hypothesis, for example, the nebular hypothesis. The author's faith affirming "a creation ex nihilo (out of nothing) by a decisive act of a personal God at a fixed point in time" is [illegible] because it is his religious conviction. But it is not a philosophic statement because creation of something out of nothing is impossible.

Throughout the entire essay the author mistranslates and misinterprets the word, "Shinnyo." Shinnyo means literally "True Thusness," the true state of reality as it is, before the intervention of human thought. "Busshin" or Buddha-mind has already entered the realm of human thought with personal characteristics of Compassion and Wisdom. Perhaps that is why the author identifies the objective world with mental impulses.

Rev. Yoshida continues "according to the Madhyamika school of India, anything at all is a loose collection of pulsating, transitory elements." He is confused here because the Madhyamika school is a training by negation to transcend any fixed notion of the universe. (Robinson, Richard H., **Early Madhyamika in India and China**, University of Wisconsin, 1967.) Nor is there such a notion as a "loose collection" in any Buddhist philosophy because all phenomena are "interdependent," arising out of dependence on one another, the [illegible] of each mutually [illegible] and thereby making a universal [illegible] (Takakusu, Junjiro, **The Essentials of Buddhist Philosophy**, Office Appliances, Hawaii, 1956, page 41.)

In the eighth paragraph the [illegible] "Muga" [illegible] meaning [illegible] absolutely alone. It [illegible] he owes his existence [illegible] unto himself. The [illegible] "Muga" motivates man to transcend his lesser self and [illegible] [illegible] "Daiga" — the Greater Self existing in Oneness with the universe.

Indeed, there is no absolute individuality in Buddhism. We heartily agree with Orlo Strunk, Jr., (**Mature Religion**, Abingdon, 1965, page 131) a Methodist minister, who writes, "Equally important seems to be the belief that these mystical experiences will be characterized by a sense of oneness, a kind of a mystical state which includes identification with all of life. We are not isolated individuals in a world of detached strangers; we are one with all of humanity and with the wider world around us . . . also these experiences — even if only fleeting — convince us forever that we are an integral part of a greater scheme and that not a sparrow falls without it having some kind of effect on the universe."

Rev. Yoshida in the tenth paragraph writes about the myth of the Sutra of Eternal Life and says "An interesting story but without historical or factual basis." It is true there is no historical or factual basis — we admit it. As stated before, in Christianity too there are elements of mythology. It depends on whether one interprets the Bible literally or symbolically.

But a religious myth in any religion performs a vital function — of relating a lower meaning to a higher meaning. I believe the important question is, "What is the myth trying to teach us?"

To understand Amida Buddha, the Buddha of Infinite Light and Life, we must examine the doctrine of Trikaya (Three Bodies of Buddha.) The first, Dharmakaya, the body of Truth, is the inexplicable, inconceivable and incomprehensible "body". This is the state of the undifferentiated indeterminate. However, when this state becomes an object of religious devotion (accommodated to the relative thought of man) it is worshipped by the followers as Amida Buddha, entering into personal relationship with man. As Shinran said in the Tannisho, "When I carefully consider the vow upon which Amida meditated for five kalpas, it was solely for me, Shinran, alone." (Asoka Society, Toronto Buddhist Church, **This is my Faith**, Buddhist Churches of America, 1961, page 16). The third body is Sakyamuni, the Buddha, who attained enlightenment and became the Buddha (The Enlightened One.) The Buddha, Sakyamuni, was a historical person, who, according to Shinshu doctrine was awakened to the Wisdom and Compassion of Amida Buddha and to the reality of Dharmakaya. The three "bodies" are one.

In the seventeenth paragraph the writer states, "Buddhism is essentially amoral because it has no objectively real and unchanging criticism of right and wrong. Buddhism is deterministic and fatalistic because it allows for no concept of moral responsibility." This is a sweeping generalization without knowledge of Buddhist philosophy. "Amoral" according to Webster's dictionary (Webster's New World Dictionary of the American Language, The World Publishing House, 1951) means "not concerned with moral standards; not be judged by criteria of morality; neither moral nor immoral." I refer the writer to the Eightfold Noble Path (Vajiragnana, Thera, The Buddhist Ancient Path, Rider and Co., London, 1964.) and to the 227 Fundamental Rules of a Bhikkhu (The Patimokkha, translated by Venerable Narada Thera, The Social Science Association Press of Thailand, Bangkok, 1966.) The Buddha-Dharma is essentially a way of life or Butsudo. As such in Japan it has contributed to the development of Kado, Sado, Judo, Shodo, etc. Thus, without positing a personal God, it has contributed to the moral — philosophical — spiritual development of man. [illegible] ("A [illegible] which [illegible] Religion [illegible] Asian countries gave the [illegible] [illegible]" Bouquet, A. C. **Comparative Religion**, Penguin Books, 1951, page 176.)

The supreme spiritual experience of Jodo Shin Shu transcends morality, which is man made. "If religion is simply a moral code, there will come a time when we will be confronted by a stone wall and will not be able to go any further. But the real salvation of man, true spiritual experience, comes when we have transcended good and evil, when we are no longer attached to good and evil. (Tsuji, T., **Three Lectures on the Tannisho**, Buddhist Churches of America, 1967, page 16.) Thus I agree with Wilfred Cantwell Smith who writes, "The word 'God' is a symbol; but that to which it refers is a reality. More accurately, that to which those who have used this word have potentially referred, consciously or unconsciously, is real. It is a reality about which none of us knows enough to be dogmatic or scurrilous; yet about which each of us may, through his own symbols and his own faith, know enough to live — and indeed, to live in a way that is transcendentally final." (**Religious Atheism? Early Buddhist and Recent American**, Harvard University, 1966.) "Determinism means the theory of being determined by Fate, Nature, God, or the like . . . Buddhism has nothing to do with fatalism, for it does not admit the existence of anything like destiny or the decree of fate. According to Buddhism all living beings have assumed the present life as the result of self-creation, and are, even at present, in the midst of creating themselves. In other words, every being is a stage of dynamic becoming . . ." (Takakusu, Junjiro, **The Essentials of Buddhist Philosophy**, Office Appliances Co., 1956.)

One last final word. Rev. Yoshida states ". . . Jihi, an attitude of warm acceptance of everything etc . . . no other individuals to serve. . . ." This statement reveals a total ignorance of the ideal of the Bodhisattva, which is imbued with the spirit of self-giving. (Barnett, L. D., **Path of Light**, Rendered from the Bodhicharyavatara of Santi-Deva, John Murray, London, 1959.) Jihi (Compassion) is a dynamic spirit of total service, not only to human beings alone but also to all sentiment beings. Thus a Bodhisattva is willing to give up even his own Enlightenment for the sake of leading others to Enlightenment. Compassion is not merely an emotional state for it always goes hand in hand with Wisdom, a penetrating insight into reality. The same is true for Wisdom — no real Wisdom without Compassion.

Space does not permit me to elaborate further on Rev. Yoshida's misconception of Buddhism, e.g. "Nichiren (socio-political)"; "even the gods and idols of Buddhism;" confusion of the Yogacara and Madhyamika schools etc. but if this humble article should contribute in any way towards a better inter-religious understanding, I shall be more than grateful.

The New Canadian

Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5066

CLASSIFIED

Male Help Wanted

LADIES coat factory requires [illegible] general work. Junior Miss Coat [illegible] 317 Adelaide St. W., (Toronto).

WANTED a man who speaks and writes both English and Japanese [illegible] who can work well with [illegible] women and who wishes [illegible] come of $1500 a month. [illegible] Willowdale, Ontario [illegible] appointment.

Female Help Wanted

CLEANING women [illegible] work. [illegible] urst and Wilson [illegible] Phone [illegible] (evenings) [illegible]

OPERATORS, experienced on [illegible] and button sewing machine [illegible] sportswear manufacturing [illegible] round work. Dufferin and Eglinton [illegible] phone 787-1871 (Toronto).

Help Wanted

WANTED designer pattern and sample maker. Factory experience necessary, excellent wages, phone after [illegible] 366-1651 Saturday, 233-[illegible] (Toronto).

Flat For Rent

WARM comfortable three room [illegible] Kitchen, bathroom, also car port [illegible] 923-7875 (Toronto).

Room and Board

ROOM and board wanted for a young man arriving from Japan [illegible] ary. North or Central preferred [illegible] essential. Please phone Mrs. [illegible] 366-5720 (Toronto.)

FURUYA
Travel Service
Phone 366-1075
(K. Tsuyuki 535-9935)

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St. — Telephone: 534-4302
SUNDAY, JANUARY 21, 1968
HO ON KO
10:30 A.M. Religious School — Rev Zuikei Taniguchi
11:00 A.M. Morning Service
"Why Do We Believe In Shin Buddhism?" — Rev. Zuikei Taniguchi
2:00 P.M. Japanese Service — Rev. Zuikei Taniguchi

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 Dovercourt Rd. S. of Bloor
SUNDAY, JANUARY 21, 1968, 11:30 A.M.
Nisei Rev. G. Imai
Issei Rev. M. Noriaue
Church School
A warm welcome to visitors and friends

"KARATE FOR THE FAMILY"
At One of Toronto's Officially Recognized Clubs of The
NATIONAL KARATE ASSOCIATION
CENTRAL — Tsuruoka Karate School, 782 Yonge St., 924-[illegible]
EAST END — Higashi School of Karate, 832 Eglinton E., 425-[illegible]
DON MILLS — Nisei Karate Club, (J.C.C. Centre) 123 Wynford Dr. [illegible]
WEST END — Chito Karate Dojo, 3415 Dundas St. West Phone [illegible]

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1103. Phone 363-[illegible]
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe